

SAMPLE BALLOT (BOLETA DE MUESTRA)
JOINT GENERAL, SPECIAL AND BOND ELECTION
(GENERAL Y ELECCION CONJUNTO ESPECIAL Y DE BONOS)
SATURDAY, MAY 10, 2008 (Sabado, 10, de mayo de 2008)

INSTRUCTION NOTE: Vote for the candidate / statement of your choice in each race by darkening in the oval provided to the left of the name of the candidate / statement.

NOTA DE INSTRUCCIÓN: (Vote por el candidato / declaración de su preferencia en cada carrera llenando completamente el espacio ovalado a la izquierda del nombre del candidato / declaración.)

Bexar County, Texas
Venue Project Election

(la elección de Proyectos de Predios Deportivos y de la Comunidad en el Condado de Bexar, Texas)

PROPOSITION NO. 1

(Propuesta Núm. 1)

San Antonio River Improvements

(Mejoras al Río San Antonio)

"Authorizing Bexar County, Texas to provide for the planning, acquisition, establishment, development, or construction of improvements to the San Antonio River, including tourist development areas along the San Antonio River, and related infrastructure, and to impose a hotel occupancy tax at the maximum rate of one and three quarters percent (1¾%) of the price paid for a room in a hotel located in Bexar County, Texas and a short term motor vehicle rental tax at a maximum rate of five percent (5%) on the gross rental receipts from the rental of motor vehicles in Bexar County, Texas for the purpose of financing the venue project."

(Autorizar al Condado de Bexar, Texas, a que disponga la planificación, adquisición, establecimiento, desarrollo, construcción y financiamiento de mejoras al San Antonio River, inclusive zonas de desarrollo turístico a lo largo del San Antonio River, y cualquier infraestructura relacionada, e imponer un impuesto por ocupación hotelera, a una tasa máxima de uno y tres cuartos por ciento (13/4%) del precio pagado por dicha habitación y el impuesto por alquilar un vehículo motorizado a corto plazo a una tasa máxima de cinco por ciento (5%) en los recibos de alquiler brutos del alquiler de vehículos motorizados en el Condado de Bexar, Texas, con la finalidad de financiar el proyecto.)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

PROPOSITION NO. 2

(Propuesta Núm. 2)

Youth & Amateur Athletic Facilities

(Instalaciones atléticas para jóvenes y aficionados)

"Authorizing Bexar County, Texas to provide for the planning, acquisition, establishment, development, or construction of amateur soccer fields, baseball diamonds, and other athletic and recreational fields, complexes and facilities, and any related infrastructure, all for use by the public, organized leagues, and local schools, universities, and colleges, and to impose a short term motor vehicle rental tax at a maximum rate of five percent (5%) on the gross rental receipts from the rental of motor vehicles in Bexar County, Texas for the purpose of financing the venue project."

(Autorizar al Condado de Bexar, Texas, a que disponga la planificación, adquisición, establecimiento, desarrollo o construcción de campos de fútbol aficionado, diamantes de béisbol y otras campos, complejos e instalaciones atléticas y recreativas, y cualquier infraestructura relacionada, todo para el uso del público, ligas organizadas y escuelas y universidades locales e imponer impuesto por alquilar un vehículo motorizado a corto plazo a una tasa máxima de cinco por ciento (5%) en los recibos de alquiler brutos del alquiler de vehículos motorizados en el Condado de Bexar, Texas, con la finalidad de financiar el proyecto.)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

PROPOSITION NO. 3

(Propuesta Núm. 3)

Rodeo Grounds & Community Arenas Enhancements

(Mejoras a los terrenos del rodeo y arenas comunitarias)

"Authorizing Bexar County, Texas to provide for the renovation and improvement of the Joe and Harry Freeman Coliseum and the AT&T Center, including the planning, acquisition, establishment, development, or construction of certain barns and other facilities located on Coliseum grounds, the renovation and improvement of roads adjacent to the Coliseum and the AT&T Center, and related infrastructure, and to impose a hotel occupancy tax at the maximum rate of one and three quarters percent (1¾%) of the price paid for a room in a hotel located in Bexar County, Texas and a short term motor vehicle rental tax at a maximum rate of five percent (5%) on the gross rental receipts from the rental of motor vehicles in Bexar County, Texas for the purpose of financing the venue project."

(Autorizar al Condado de Bexar, Texas, a que disponga la renovación y mejora del Joe y Harry Freeman Coliseum y el AT&T Center, inclusive la planificación, adquisición, establecimiento, desarrollo o construcción de ciertos establos y otras instalaciones ubicadas en los predios del Coliseo, la renovación y mejoras a carreteras adyacentes al Coliseo y al AT&T Center, e infraestructura relacionada, e imponer un impuesto por ocupación hotelera a la tasa máxima de uno y tres cuartos por ciento (13/4%) del precio pagado por una habitación en un hotel ubicado en el Condado de Bexar, Texas, y un impuesto por alquilar un vehículo motorizado a corto plazo a una tasa máxima de cinco por ciento (5%) en los recibos de alquiler brutos del alquiler de vehículos motorizados en el Condado de Bexar, Texas, con la finalidad de financiar el proyecto.)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

PROPOSITION NO. 4

(Propuesta Núm. 4)

Performing & Cultural Arts Centers

(Centros de artes del espectáculo y culturales)

"Authorizing Bexar County, Texas to provide for the planning, acquisition, establishment, development, or construction of a new performing arts center, the renovation and improvement of the Dolph and Janey Briscoe Western Art Museum, and the renovation and improvement of the Alameda Theater, and any related infrastructure, and to impose a hotel occupancy tax at the maximum rate of one and three quarters percent (1¾%) of the price paid for a room in a hotel located in Bexar County, Texas and a short term motor vehicle rental tax at a maximum rate of five percent (5%) on the gross rental receipts from the rental of motor vehicles in Bexar County, Texas for the purpose of financing the venue project."

(Autorizar al Condado de Bexar, Texas, a que disponga la planificación, adquisición, establecimiento, desarrollo, construcción o renovación de un nuevo centro de artes escénicas, la renovación y mejora del Dolph and Janey Briscoe Western Art Museum y la renovación y mejora del Alameda Theater, y cualquier infraestructura relacionada, e imponer un impuesto por ocupación hotelera a la tasa máxima de uno y tres cuartos por ciento (13/4%) del precio pagado por una habitación en un hotel ubicado en el Condado de Bexar, Texas, y un impuesto por alquilar un vehículo motorizado a corto plazo a una tasa máxima de cinco por ciento (5%) en los recibos de alquiler brutos del alquiler de vehículos motorizados en el Condado de Bexar, Texas, con la finalidad de financiar el proyecto.)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

Alamo Community College

District

(Distrito Del Colegio Comunitario de Alamo)

Trustee, District No. 3

(Regentes, Distrito Núm. 3)

- Ricardo Martinez
- Anna Uriegas Bustamante

Trustee, District No. 8

(Regentes, Distrito Núm. 8)

- Crista Marichalar Branch
- Gary Beitzel

Trustee, District No. 9

(Regentes, Distrito Núm. 9)

- Jim Rindfuss
- Carolyn R. Montoya

Alamo Heights ISD

(Distrito Escolar Independiente de Alamo Heights)

Place 3

(Posición 3)

- Lynn S. Thompson

Place 4

(Posición 4)

- Ples Kujawa
- Mike Morell

Boerne Independent School District School Board Trustee Election

(Distrito Escolar Independiente de Boerne Elección Para Patronato Escolares)

Place 6

(Posición 6)

- Bob Ogle
- Baron W. Houser

Place 7

(Posición 7)

- Robert Jubela
- Cliff Luttrell

Judson ISD Board of Trustee Election

(Distrito Escolar Independiente de Judson)

Place 6

(Posición 6)

- Delia Medrano-Finch
- Paula (Gantt) Blackwell
- Johnny J. Harris

Place 7

(Posición 7)

- Wayne Harper
- Rick Maas

North East ISD General Election

(Distrito Escolar Independiente De North East)

Trustee, District No. 1

(Regentes, Distrito Núm. 1)

- Lê Lowry
- Sandy Hughey

Trustee, District No. 4

(Regentes, Distrito Núm. 4)

- Jim Wheat
- Randy Bristow
- Betty L. Daise

Trustee, District No. 6

(Regentes, Distrito Núm. 6)

- Letti Bresnahan
- Bruce C. Bennett
- Adam Williams
- Keith P. Kindle

EAST CENTRAL INDEPENDENT

SCHOOL DISTRICT BOND ELECTION

(la elección para bonos del distrito escolar independiente de East Central)

PROPOSITION

PROPOSICIÓN

THE ISSUANCE OF NOT TO EXCEED \$49,800,000 OF SCHOOL BUILDING BONDS FOR CONSTRUCTING, RENOVATING, ACQUIRING, AND EQUIPPING NEW AND EXISTING SCHOOL BUILDINGS AT THE EAST CENTRAL HIGH SCHOOL SITE AND THE LEVYING OF A TAX IN PAYMENT THEREOF.

(LA EMISIÓN DE BONOS VALORADOS EN \$49,800,000 PARA CONSTRUIR, RENOVAR, COMPRAR Y EQUIPAR EDIFICIOS ESCOLARES NUEVOS Y EXISTENTES EN EL LUGAR DONDE SE ENCUENTRA EAST CENTRAL HIGH SCHOOL Y LA IMPOSICIÓN DE UN IMPUESTO EN PAGO DE ELLO".)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

City of Castle Hills, Texas

(Ciudad de Castle Hills, Texas)

For Alderman, Place 1

(Para Concejal, Lugar 1)

Vote for none or one

- (Vote por ninguno o uno)
- Marcella Huff

For Alderman, Place 4

(Para Concejal, Lugar 4)

Vote for none or one

- (Vote por ninguno o uno)
- Helen Glass
 - Bruce Smiley

For Alderman, Place 5

(Para Concejal, Lugar 5)

Vote for none or one

- (Vote por ninguno o uno)
- Tom Davis

City of Converse, Texas

City Officers' Election

(Ciudad de Converse, Texas Eleccion de Oficiales de la Ciudad)

City Council, Place 2

2 Years

(Concilio de la Ciudad, Lugar 2)

(2 Años)

- John P. Shadron
- Rene Rodriguez, Jr.

City Council Place 4

2 Years

(Concilio de la Ciudad, Lugar 4)

(2 Años)

- Randy Pannell
- Carlton Degenhardt
- Timothy Bigham

City Council Place 5

1 Year

(Concilio de la Ciudad, Lugar 5)

(1 Año)

- Jon Lindgren
- James L. Roden, Jr.
- Chris Drake

City Council Place 6

2 Years

(Concilio de la Ciudad, Lugar 6)

(2 Años)

- Jim Evans
- Mary Riley
- Janie Olds

City of Converse, Texas

City Officers' Election

(Ciudad de Converse, Texas Eleccion de Oficiales de la Ciudad)

BALLOT FOR CHARTER AMENDMENT

(PLANILLA DE VOTACIÓN PARA MODIFICAR LA CARTA)

Proposition 1: Shall Section 2.04 of the city charter which reads as follows:

Section 2.04 Vacancies and Filling of Vacancies.

a. Within 30 days after a vacancy in the council occurs, the remaining council persons shall appoint a person meeting the qualifications of Section 3.02 to fill the vacancy until the next available uniform election date.

Proposicion 1: Que la Seccion 2.04 de la Carta de la Ciudad que lee como sigue: Sección 2.04 Vacantes y Ocupando vacantes.

a. Sección 2.04 Vacantes y Ocupando Vacantes. Dentro de 30 días después que una vacancia en el Consejo ocurra, los restantes consejeros deberan asignar a una persona que reuna las calificaciones de Sesión 3.02 para ocupar la vacante hasta la próxima uniforme fecha de elecciones.

Be changed to read:

Section 2.04 Vacancies and Filling of Vacancies.

a. If the vacancy occurs within 90 days prior to the general election for the Place as specified by the Charter, the Place shall remain vacant until filled by the general election.

b. If the vacancy occurs more than 90 days prior to the general election for the Place as specified by the Charter, within 30 days after a vacancy occurs, the remaining council persons shall appoint a person meeting the qualifications of Section 3.02 to fill that vacancy for the remainder of that term.

Proposición 1. Que la Sección 2.04 de la Carta de la Ciudad que lee como sigue:

Seccion 2.04 Puestos vacantes y modo de llenarlos.

a. No menos de 90 días de que se ha desocupado un puesto en el concilio, los otros miembros de el Concilio nombrarán a alguien que esté calificado en acuerdo con la sesión 3.02 para llenar temporalmente el puesto vacante hasta las próximas elecciones. Debe de cambiarse como a lo siguiente:

b. Si este puesto está vacante dentro de 90 noventa días de la próxima elección por la posición especificada por la carta de la ciudad, los otros miembros de el Concilio nombrarán a una persona que posea los requisitos especificados por la sección 3.02 para servir en el puesto hasta que se lleguen las próximas elecciones.

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

City of Fair Oaks Ranch, Texas
(Ciudad de Fair Oaks Ranch, Texas)

Mayor

(Firma)

- George Abuzeid
- Daniel E. Kasprowicz

Alderman, Place 1

(Concejal, Lugar 1)

- Ray Balcer
- Jeff Cook

Alderman, Place 2

(Concejal, Lugar 2)

- Cheryl Landman

City of Fair Oaks Ranch, Texas
(Ciudad de Fair Oaks Ranch, Texas)

Special Election

(Especial Elección)

PROPOSITION 1

(PROPOSICION NUM. 1)

SHALL THE VIA TRANSPORTATION SYSTEM BE CONTINUED IN THE CITY OF FAIR OAKS RANCH?

(DEBE DE CONTINUAR EL SISTEMA DE TRANSPORTACION DE VIA EN EL CIUDAD DE FAIR OAKS RANCH, TEXAS?)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

PROPOSITION 2

(PROPOSICION NUM. 2)

A ONE PERCENT SALES AND USE TAX IS ADOPTED WITHIN THE CITY (ADOPTANDO UNO PORCIENTO DEL IMPUESTO SOBRE LAS VENTAS SERA USADO PARA LA CIUDAD)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

PROPOSITION 3

(PROPOSICION NUM. 3)

THE ADOPTION OF AN ADDITIONAL SALES AND USE TAX WITHIN THE CITY AT THE RATE OF ONE-FOURTH OF ONE PERCENT TO BE USED TO REDUCE THE PROPERTY TAX RATE (ADOPTAR UN IMPUESTO ADICIONAL SOBRE EL IMPUESTO DE LAS VENTAS EN CIUDAD ESTE A RAZON DE UN CUARTO PORCIENTO SOBRE EL UNO PORCIENTO REDUCIRA LA TASA DE INTERES SOBRE LA PROPIEDAD)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

PROPOSITION 4

(PROPOSICION NUM. 4)

THE ADOPTION OF A LOCAL SALES AND USE TAX IN FAIR OAKS RANCH AT THE RATE OF ONE FOURTH OF ONE PERCENT TO PROVIDE REVENUE FOR MAINTENANCE AND REPAIR OF MUNICIPAL STREETS.

(ADOPTAR EL USO DEL IMPUESTO LOCAL EN FAIR OAKS RANCH A RAZON DE UN CUARTO PORCIENTO SOBRE EL UNO PORCIENTO GENERARA INGRESOS PARA EL MANTENIMIENTO Y REPARACION DE LAS CALLES MUNICIPALES)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

City of Helotes, Texas

(Ciudad de Helotes, Texas)

Alderman, Place 1

(Concejal, Lugar 1)

- Edward Villanueva
- Guillerma Contreras

Alderman, Place 2

(Concejal, Lugar 2)

- Alina Matutes-Eckhardt
- David A. Legendre

Alderman, Place 4

(Concejal, Lugar 4)

- J.B. Richeson
- Cynthia Massey

City of Live Oak, Texas

(Ciudad de Live Oak, Texas)

Mayor

(Alcalde)

- Joseph W. Painter
- Henry O. Edwards, Jr.

City Council, Place 2

(Concejals de Ciudad, Lugar 2)

- Loretta Kusek
- Patricia "Pat" Kauts

City Council, Place 4

(Concejals de Ciudad, Lugar 4)

- Sonny-Peter E. Merrell
- Anne Jorrie

City of Leon Valley, Texas

(Ciudad de Leon Valley, Texas)

For Mayor

(Para Alcalde)

Vote for none or one

(Vote por uno o por ninguno)

- Rick Rangel
- Chris Riley

For Council, Place No. 2

(Para Concejal, Lugar Núm. 2)

Vote for none or one

(Vote por uno o por ninguno)

- Art Reyna

For Council, Place No. 4

(Para Concejal, Lugar Núm. 4)

Vote for none or one

(Vote por uno o por ninguno)

- Jack Dean

City of Universal City, Texas

(Ciudad de Universal City, Texas)

For Mayor

(Para Alcalde)

Vote for one

(Vote por uno)

- Brody Simmons
- John Williams

For City Council

(Para Consejal de Ciudad)

Vote for none, one, two or three
(Vote por ninguno, uno, dos o tres)

- Bill Havlic
- Bob Yost
- David D. Swiger

Trinity Glen Rose Groundwater

Conservation District

(Distrito de Conservacion de

Agua Terrana de Trinity Glen

Rose)

Director, District 1

(Director, Distrito 1)

- Roy Horn
- Don Reddout

Director, District 2

(Director, Distrito 2)

- Beth Schott
- Brad Groves

ESD #10

PROPOSITION

PROPUESTA

To confirm the creation of Bexar County Emergency Services District No. 10 ("ESD #10") under Health and Safety Code Chapter 775, to provide fire protection for the unincorporated area of Bexar County within the district, with the 6 limitations generally summarized below, and to authorize said district to impose a tax not to exceed 10 cents for each \$100 of assessed value of taxable property in the district.

1. ESD #10 cannot incur debt over \$20,000 without consent of San Antonio (the "City").

2. If the City annexes a portion of ESD #10, it will not assume ESD #10's obligations unless it approved the contract creating the obligations.

3. Fire stations to be constructed by ESD #10 must be with the concurrence of the City's fire department.

4. Equipment purchased by ESD #10 must be compatible with the City's.

5. ESD #10 will enter mutual aid agreements.

6. The City may remove from ESD #10 certain property the City owns or plans to purchase without incurring a portion of ESD #10's debt.

(Para confirmar que se ha establecido el Distrito Núm. 10 para los Servicios de Emergencia del Condado de Bexar ("ESD #10") bajo el Capítulo 775 del Código de Salud, que comprende de las 6 limitaciones en términos generales resumidos más adelante, y para autorizar a dicho distrito imponer un impuesto que no sea mayor de 10 centavos (US) por cada \$100 (US) de valor impuesto oficial sobre la propiedad tributable en el distrito.

1. No se le permite a ESD #10 incurrir una deuda sobre \$20,000 (US) sin el consentimiento de San Antonio (la "Ciudad").

2. Si la Ciudad anexara una porción de ESD #10, no asumirá las obligaciones de ESD #10 a menos que haya aprobado el contrato que creara las obligaciones.

3. La construcción de las estaciones de bomberos será con la concurrencia del departamento de bomberos de la Ciudad.

4. El equipo que ESD #10 compre tiene que ser compatible con el equipo de la Ciudad.

5. ESD #10 llegará a acuerdos de ayuda mutua.

6. La Ciudad puede remover de ESD #10 ciertos bienes inmuebles pertenecientes a la Ciudad o que la Ciudad planea comprar sin incurrir parte de la deuda de ESD #10.)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

ESD #11

PROPOSITION

PROPUESTA

To confirm the creation of Bexar County Emergency Services District No. 11 ("ESD #11") under Health and Safety Code Chapter 775, to provide fire protection for the unincorporated area of Bexar County within the district, with the 6 limitations generally summarized below, and to authorize said district to impose a tax not to exceed 10 cents for each \$100 of assessed value of taxable property in the district.

1. ESD #11 cannot incur debt over \$20,000 without consent of San Antonio (the "City").

2. If the City annexes a portion of ESD #11, it will not assume ESD #11's obligations unless it approved the contract creating the obligations.

3. Fire stations to be constructed by ESD #11 must be with the concurrence of the City's fire department.

4. Equipment purchased by ESD #11 must be compatible with the City's.

5. ESD #11 will enter mutual aid agreements.

6. The City may remove from ESD #11 certain property the City owns or plans to purchase without incurring a portion of ESD #11's debt.

(Para confirmar que se ha establecido el Distrito Núm. 11 para los Servicios de Emergencia del Condado de Bexar ("ESD #11") bajo el Capítulo 775 del Código de Salud, que comprende de las 6 limitaciones en términos generales resumidos más adelante, y para autorizar a dicho distrito imponer un impuesto que no sea mayor de 10 centavos (US) por cada \$100 (US) de valor impuesto oficial sobre la propiedad tributable en el distrito.

1. No se le permite a ESD #11 incurrir una deuda sobre \$20,000 (US) sin el consentimiento de San Antonio (la "Ciudad").

2. Si la Ciudad anexara una porción de ESD #11, no asumirá las obligaciones de ESD #11 a menos que haya aprobado el contrato que creara las obligaciones.

3. La construcción de las estaciones de bomberos será con la concurrencia del departamento de bomberos de la Ciudad.

4. El equipo que ESD #11 compre tiene que ser compatible con el equipo de la Ciudad.

5. ESD #11 llegará a acuerdos de ayuda mutua.

6. La Ciudad puede remover de ESD #11 ciertos bienes inmuebles pertenecientes a la Ciudad o que la Ciudad planea comprar sin incurrir parte de la deuda de ESD #11.)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**

ESD #12

PROPOSITION

PROPUESTA

To confirm the creation of Bexar County Emergency Services District No. 12 ("ESD #12") under Health and Safety Code Chapter 775, to provide fire protection for the area of Bexar County within the district, with the 6 limitations generally summarized below, and to authorize said district to impose a tax not to exceed 10 cents for each \$100 of assessed value of taxable property in the district.

1. ESD #12 cannot incur debt over \$20,000 without consent of San Antonio (the "City").

2. If the City annexes a portion of ESD #12, it will not assume ESD #12's obligations unless it approved the contract creating the obligations.

3. Fire stations to be constructed by ESD #12 must be with the concurrence of the City's fire department.

4. Equipment purchased by ESD #12 must be compatible with the City's.

5. ESD #12 will enter mutual aid agreements.

6. The City may remove from ESD #12 certain property the City owns or plans to purchase without incurring a portion of ESD #12's debt.

(Para confirmar que se ha establecido el Distrito Núm. 12 para los Servicios de Emergencia del Condado de Bexar ("ESD #12") bajo el Capítulo 775 del Código de Salud, que comprende de las 6 limitaciones en términos generales resumidos más adelante, y para autorizar a dicho distrito imponer un impuesto que no sea mayor de 10 centavos (US) por cada \$100 (US) de valor impuesto oficial sobre la propiedad tributable en el distrito.

1. No se le permite a ESD #12 incurrir una deuda sobre \$20,000 (US) sin el consentimiento de San Antonio (la "Ciudad").

2. Si la Ciudad anexara una porción de ESD #12, no asumirá las obligaciones de ESD #12 a menos que haya aprobado el contrato que creara las obligaciones.

3. La construcción de las estaciones de bomberos será con la concurrencia del departamento de bomberos de la Ciudad.

4. El equipo que ESD #12 compre tiene que ser compatible con el equipo de la Ciudad.

5. ESD #12 llegará a acuerdos de ayuda mutua.

6. La Ciudad puede remover de ESD #12 ciertos bienes inmuebles pertenecientes a la Ciudad o que la Ciudad planea comprar sin incurrir parte de la deuda de ESD #12.)

- **FOR (a favor)**
- **AGAINST (en contra)**